

Quarterly Survey

Enquête trimestrielle

End Use of Refined Petroleum Products 2012

Utilisation finale des produits pétroliers raffinés 2012

Residential Sales Light Fuel Oils (No's 2 and 3)

Ventes aux résidences Mazouts légers (No 2 et 3)

Reporting period – Période de déclaration	Quarter – Trimestre
-------------------------------------------	---------------------

Confidential when completed

Confidentiel une fois complété

Keep one copy

Conservez une copie

Collected under the authority of the *Statistics Act*, Revised Statutes of Canada, 1985, chapter S19. Completion of this questionnaire is a legal requirement under the *Statistics Act*.

Renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19. En vertu de la *Loi sur la statistique*, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

IMPORTANT	
Please complete and return this one page questionnaire to: Statistics Canada Operations and Integration Division, JT2-B17 150 Tunney's Pasture Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or fax it to 1-800-755-5514 within 30 days after the quarter under review.	S.V.P. remplir et retourner ce questionnaire d'une page à: Statistique Canada Division des opérations et de l'intégration, JT2-B17 150 Promenade du pré Tunney Ottawa, Ontario, K1A 0T6 ou par télécopieur au 1-800-755-5514 au plus tard 30 jours après le trimestre observé.

PURPOSE OF THE SURVEY
 To obtain information on the supply of and the demand for energy in Canada. This information serves as an important indicator of Canadian economic performance, is used by all levels of government in establishing informed policies in the energy area and, in the case of public utilities, is used by governmental agencies to fulfill their regulatory responsibilities. The private sector likewise uses this information in the corporate decision-making process. Your information may also be used by Statistics Canada for other statistical and research purposes.

CONFIDENTIALITY
 Your answers are confidential. Statistics Canada is prohibited by law from releasing any information it collects which could identify any person, business, or organization, unless consent has been given by the respondent or as permitted by the *Statistics Act*. The confidentiality provisions of the *Statistics Act* are not affected by either the *Access to Information Act* or any other legislation. Therefore, for example, the Canada Revenue Agency cannot access identifiable survey records from Statistics Canada. Information from this survey will be used for statistical purposes only and will be published in aggregate form only.

DATA-SHARING AGREEMENTS
 To reduce respondent burden, Statistics Canada has entered into data-sharing agreements with provincial and territorial statistical agencies and other government organizations, which must keep the data confidential and use them only for statistical purposes. Statistics Canada will only share data from this survey with those organizations that have demonstrated a requirement to use the data. **Section 11** of the *Statistics Act* provides for the sharing of information with provincial and territorial statistical agencies that meet certain conditions. These agencies must have the legislative authority to collect the same information, on a mandatory basis, and the legislation must provide substantially the same provisions for confidentiality and penalties for disclosure of confidential information as the *Statistics Act*. Because these agencies have the legal authority to compel businesses to provide the same information, consent is not requested and businesses may not object to the sharing of the data. For this survey, there are **Section 11** agreements with the provincial and territorial statistical agencies of Newfoundland and Labrador, Nova Scotia, New Brunswick, Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia and the Yukon. The shared data will be limited to information pertaining to business establishments located within the jurisdiction of the respective province or territory. **Section 12** of the *Statistics Act* provides for the sharing of information with the federal, provincial or territorial government organizations. Under **Section 12**, you may refuse to share your information with any of these organizations by writing a letter of objection to the Chief Statistician and returning it with the completed questionnaire. Please specify the organizations with which you do not want to share your data. For this survey, there are **Section 12** agreements with the statistical agencies of Prince Edward Island, the Northwest Territories and Nunavut, and with Alberta Energy Department, Natural Resources Canada, Environment Canada and National Energy Board. For agreements with provincial and territorial government organizations, the shared data will be limited to information pertaining to business establishments located within the jurisdiction of the respective province or territory.

RECORD LINKAGES
 To enhance the data from this survey, Statistics Canada may combine it with information from other surveys or from administrative sources.

PLEASE REFER TO THE REPORTING INSTRUCTION AND THE LIST OF REPORTING COMPANIES ON THE REVERSE SIDE OF THIS PAGE BEFORE COMPLETING THIS REPORT.
 A detailed description of the N.A.I.C.S. codes may be found in the North American Industry Classification Manual, Catalogue No. 12-501-XWE. NOTE: Statistics compiled from this report are published in the Statistics Canada Publication "Energy Supply - Demand in Canada", Catalogue No. 57-003-XWE. N.A.I.C.S. 32411, 32419, 41211.

OBJET DE L'ENQUÊTE
 Cette enquête a pour objet de recueillir de l'information sur la disponibilité et l'écoulement d'énergie au Canada. Cette information est un indicateur important de la performance économique canadienne et tous les échelons de gouvernement s'en servent pour établir des politiques énergétiques éclairées; les organismes gouvernementaux l'utilisent pour s'acquitter de leurs responsabilités de réglementation des services publics. De même, le secteur privé utilise cette information dans le cadre de son processus décisionnel. Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche.

CONFIDENTIALITÉ
 Vos réponses sont confidentielles. La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la loi. Les dispositions de confidentialité de la *Loi sur la statistique* ne sont pas touchées par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi. Ainsi, par exemple, l'Agence du revenu du Canada ne peut pas accéder à des données d'enquête identifiables de Statistique Canada. Les données de cette enquête serviront uniquement à des fins statistiques et seront publiées sous forme agrégée seulement.

ENTENTES DE PARTAGE DE DONNÉES
 Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser. **L'article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données. Pour la présente enquête, des ententes en vertu de **l'article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon. Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question. **L'article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données. Pour la présente enquête, des ententes en vertu de **l'article 12** ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut et avec Alberta Energy Department, Ressources naturelles Canada, Environnement Canada et l'Office national de l'énergie. Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

COUPLAGE D'ENREGISTREMENTS
 Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

VEUILLEZ CONSULTER LA NOTICE EXPLICATIVE AINSI QUE LA LISTE DES SOCIÉTÉS SOUMISES À LA DÉCLARATION AU VERSO DE LA PREMIÈRE PAGE AVANT DE REMPLIR CETTE DÉCLARATION.
 Une définition plus détaillée des codes SCIAN se trouve dans le Système de Classification des Industries de l'Amérique du nord N° 12-501-XWF au catalogue. NOTA: Les données agrégées recueillies par cette enquête paraissent dans la publication, "Disponibilité - Écoulement d'énergie au Canada" - N° 57-003-XWF au catalogue. S.C.I.A.N. 32411, 32419, 41211.

Name of signer (please print) – Nom du signataire (en lettres moulées s.v.p.)	Official position of signer – Fonction officielle du signataire	Date	
Name of person to be contacted in connection with this report Nom de la personne à joindre à propos de ce relevé	Telephone – Téléphone	Fax – Télécopieur	Email address – Adresse électronique

LIST OF REPORTING COMPANIES - LISTE DES SOCIÉTÉS SOUMISES À LA DÉCLARATION

	CODE	COMPANY - SOCIÉTÉ
REFINERS RAFFINEURS	12	CHEVRON CANADA LTD.
	02	CONSUMERS CO-OP REFINERIES LTD. - NEWGRADE ENERGY INC.
	05	HUSKY OIL MARKETING DIVISION
	06	IMPERIAL OIL LIMITED
	07	IRVING OIL LIMITED
	32	GIBSON ENERGY MARKETING LTD. (MOOSE JAW ASPHALT INC.)
	16	NORTH ATLANTIC REFINING LTD.
	15	NOVA CHEMICALS (CANADA) LTD.
	11	SHELL CANADA LTD.
	13	SUNCOR ENERGY PRODUCTS INC. (SUNOCO)
	03	ULTRAMAR LTD.
DISTRIBUTORS DISTRIBUTEURS	37	DOMO GASOLINE CORPORATION LTD.
	26	LE GROUPE PÉTROLIER OLCO INC.
	34	NEW ALTA CORPORATION
	30	NORTH 60 PETRO LTD.
	31	PÉTROLES NORCAN INC.
	36	SAFETY-KLEEN (CANADA) INC..
	41	ASHLAND CANADA CORP. (VALVOLINE CANADA LTD.)

Office use - Usage interne	Light Fuel Oils (No 2 and 3) – Mazouts Légers (N° 2 et 3)						
Est. - Cum. Year - Année Qtr. - Trm. Resp. - Rép. Prod. - Prod. <div style="display: flex; justify-content: space-between; border-top: 1px solid black; border-bottom: 1px solid black;"> 1 3 </div>	Canada	Newfoundland and Labrador Terre-Neuve et Labrador	Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	Nova Scotia Nouvelle-Écosse	New Brunswick Nouveau-Brunswick	Québec	Ontario
• Residential Sales Ventes aux résidences	<small>13</small>	<small>00</small>	<small>01</small>	<small>02</small>	<small>03</small>	<small>04</small>	<small>05</small>
	Cubic metres - Mètres cubes						
• Residential Sales Ventes aux résidences	<small>30</small>						
• Residential Sales Ventes aux résidences	<small>30</small>						
Comments / Commentaires :	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Yukon	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Nunavut
Could you please explain (if any) variations from quarter to quarter. Veuillez s'il vous plaît expliquer, s'il y a lieu, les variations d'un trimestre à l'autre.	<small>06</small>	<small>07</small>	<small>08</small>	<small>09</small>	<small>10</small>	<small>11</small>	<small>12</small>
	Cubic metres - Mètres cubes						
_____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____							